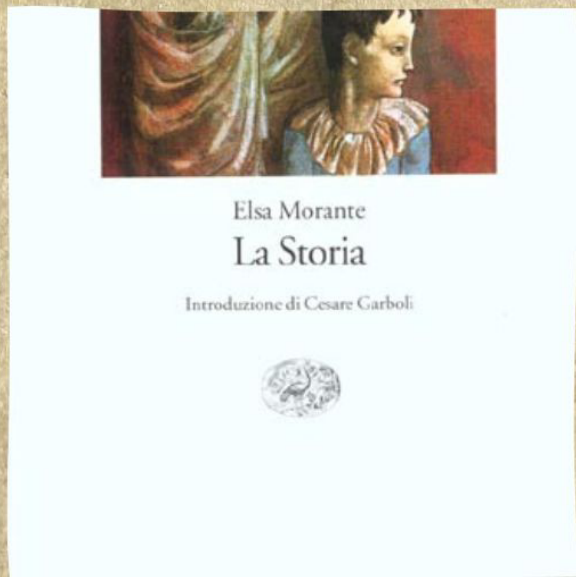


Université Rennes 2
UFR Langues
Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales
(LLCER)

LICENCE D'ITALIEN

Guide de l'étudiant
Année universitaire 2023-2024



En couverture : Italo Calvino (1923-1985), Goliarda Sapienza (1924-1996), *La Storia* de Elsa Morante (1974)

Contacts

Directeur du département : Giuseppe Coniglio

giuseppe.coniglio@univ-rennes2.fr, L 117, 02.99.14.16.57

Directrice adjointe du département : Claire Lesage

claire.lesage@univ-rennes2.fr, E316

Directrice d'Études (DE) : Giovanna Sparacello

giovanna.sparacello@univ-rennes2.fr, E316

Responsable Licence d'Italien : Manuela Spinelli

manuela.spinelli@univ-rennes2.fr, E315

Responsables liaison Lycée-Université : Claire Lesage et Manuela Spinelli

claire.lesage@univ-rennes2.fr, E316

manuela.spinelli@univ-rennes2.fr, E315

Responsable de la mobilité internationale : Manuela Spinelli

manuela.spinelli@univ-rennes2.fr, E315

Responsable Parcours Littérature et culture italiennes (Master LH) : Claire Lesage

claire.lesage@univ-rennes2.fr, E316

Responsable Parcours international bi-diplômant (Rennes 2-Salerno) : Claudia Zudini

claudia.zudini@univ-rennes2.fr, E316

Responsable Agrégation d'italien : Claire Lesage

claire.lesage@univ-rennes2.fr, E316

Responsables MEEF italien et CAPES d'italien : Elisa Barbolini et Claudia Zudini

elisa.barbolini@univ-rennes2.fr, E315

claudia.zudini@univ-rennes2.fr, E316

Scolarité Licence d'italien : Dominique Bellier

dominique.bellier@univ-rennes2.fr, L 126, 02.99.14.16.50

Place de la formation dans l'offre régionale et nationale

Cette formation, unique dans l'Académie de Rennes, s'intègre dans l'offre régionale du Grand Ouest en matière de Langue, Littérature et Civilisation Italiennes, dans un contexte d'accueil d'élèves de l'enseignement secondaire dont l'effectif est en forte croissance (+10% pour l'Académie de Rennes). Elle reçoit non seulement des étudiants venus du Finistère et des Côtes d'Armor, où ce cursus n'est proposé ni par les universités de Brest ni par l'antenne de Saint-Brieuc, mais aussi des étudiants venus du Morbihan, où il n'existe pas d'offre universitaire de cursus d'Italien, et des étudiants en provenance des académies de Nantes, Orléans-Tours et Caen.

A l'issue de la Licence, les étudiants se présentent aux concours de recrutement de l'enseignement (PE, CAPES et Agrégation d'italien) : le taux de réussite en particulier au CAPES des étudiants suivant une préparation à Rennes 2 (depuis plus de 10 ans, environ 17,5% des inscrits sont reçus, pour une moyenne nationale de 8% environ) témoigne de l'attractivité de la formation en matière de débouchés professionnels. Ce débouché est aussi, pour un département au taux de boursiers très élevé, un important facteur de promotion sociale.

En ce qui concerne le contexte économique, il faut préciser que l'Italie est le deuxième partenaire commercial de la France et le 5e de la Bretagne (plus de 200 entreprises bretonnes dans des secteurs très différents – ingénierie, informatique, chantiers navals, agro-alimentaire, plastiques, chaudières, cosmétique, papeterie, mobilier, décoration et design – travaillent avec l'Italie). D'autre part, les touristes italiens séjournant en Bretagne représentent la troisième clientèle étrangère, après les Anglais et les Allemands.

Aptitudes intellectuelles et savoir-faire souhaitables lors de l'entrée en Université

Avoir un bon niveau linguistique en italien sauf si on choisit le parcours débutant.e.s. En effet, dans ce cas aucune connaissance préalable de la langue italienne n'est demandée.

Posséder une pratique même élémentaire de l'étude des textes et de la dissertation.

Être motivé.e par l'étude de la langue italienne.

Conseils : lire des livres, des quotidiens ou des hebdomadaires en langue italienne.

Renseignements pratiques : les cours sont dispensés en petits effectifs. En ce qui concerne la langue, les types d'exercices les plus courants sont les traductions écrites, les exposés oraux, les exercices de compréhension (à partir d'enregistrements oraux, ou de textes écrits). Les cours d'histoire, histoire de la littérature, civilisation, art et cinéma sont des cours magistraux dispensés en italien. Il faudra envisager l'achat d'une grammaire française et d'une grammaire italienne, d'un dictionnaire bilingue et unilingue italien et d'un manuel de littérature italienne. Voir à ce sujet les bibliographies proposées dans les descriptifs des cours.

Objectifs de la formation

La formation doit amener les étudiant.e.s à une bonne maîtrise de la langue italienne écrite et orale, leur fournir les savoirs et les compétences méthodologiques requises pour la compréhension et l'analyse des textes littéraires et des textes de civilisation.

Elle permet aux étudiant.e.s d'acquérir des connaissances systématiques en histoire, histoire de la littérature et civilisation italiennes. Pendant les deux premiers semestres, l'accent est mis sur l'acquisition de la langue écrite et parlée. En outre, civilisation et littérature contemporaines sont abordées, dans le cadre d'une initiation à la lecture d'œuvres en italien et par l'étude de l'histoire italienne. Les enseignements des semestres 3, 4, 5, 6 conduisent l'étudiant.e vers un élargissement et un approfondissement progressif de ses connaissances de la langue, de la civilisation et de la littérature italiennes.

L'étude sérieuse d'au moins une 2e langue vivante (UEL), les mineures de découverte (UED), les mineures de complément (UEC) et les enseignements d'ouverture (UEO) permettent de personnaliser la formation et d'élargir le champ des compétences et les débouchés possibles.

Compétences visées

- Bonne connaissance de la langue italienne ;
- Connaissances en matière d'histoire de la littérature, de l'art et du cinéma italiens ;
- Connaissances en matière d'histoire et de civilisation italiennes ;
- Maîtrise des exercices universitaires traditionnels appliqués aux champs de savoirs décrits ci-dessus : explication et commentaire de textes littéraires et de documents de différentes natures (archives, documents historiques, documents iconographiques, documents de civilisation), composition et dissertation dans les deux langues : autant d'exercices diversifiés où se révèle la maîtrise de démarches intellectuelles impliquant de réelles capacités de compréhension, d'approfondissement, d'expression, d'argumentation et de communication, à partir des savoirs fondamentaux de la culture et de la civilisation italiennes.
- Traduction de l'italien au français et du français à l'italien ;
- Tâches d'enseignement (premier et second degrés) autorisées par l'obtention de la licence ;
- Aide à l'enseignement scolaire, accompagnement d'adultes en formation ;
- Assistanat et lectorat dans les établissements italiens ;
- Préparation aux concours de recrutement du premier et second degrés ;
- Aptitude à l'analyse des textes et à la dissertation, pratique du commentaire et du résumé : capacité d'analyse des implications du sujet, capacité de mise en forme d'une problématique, capacité de structuration d'un discours argumenté. Aptitude à l'analyse et à la synthèse de documents de différentes natures (tableaux statistiques, documents juridiques ou notariés ayant valeur historique, textes à contenu sociologique voire économique). L'ensemble de ces aptitudes dont le développement est visé par le diplôme rend les étudiants susceptibles d'affronter les exigences de nombreux concours d'encadrement de la fonction publique dans lesquels la note de synthèse, le commentaire de documents, le résumé documentaire sont les exercices de référence, applicables à des données à caractère juridique, social, économique ou sanitaire ;
- Accompagnement de groupes italiens en France et français en Italie dans tous les domaines d'activité ne demandant pas de compétences hyper-spécialisées ;
- Aide aux secteurs d'activité entretenant des relations avec l'Italie ;
- Postes dans les entreprises liés aux échanges avec l'Italie (après éventuelle formation complémentaire fournie par l'employeur) ;
- Formation à la recherche.

Compétences ou capacités attestées

- Connaissances en matière d'histoire de la littérature, de l'art et du cinéma italiens.
- Connaissances en matière d'histoire et de civilisation italiennes.
- Maîtrise des exercices universitaires traditionnels appliqués aux champs de savoirs ci-dessus décrits : explication de textes littéraires, commentaire de textes littéraires et de documents de différentes natures (archives, documents historiques, documents iconographiques, documents de civilisation), composition générale et dissertation : autant d'exercices diversifiés où se révèle la maîtrise de démarches intellectuelles mettant en évidence les qualités de compréhension, d'approfondissement, d'expression, d'argumentation et de communication, à partir des savoirs fondamentaux de la culture et de la civilisation italiennes.

Publics visés

- Pour la première année de licence : bachelier.e.s et reprises d'études.
- Pour les autres années, après validation de formations antérieures et/ou d'expériences professionnelles : étudiant.e.s en provenance d'autres secteurs de l'Université Rennes 2, ayant entamé ou accompli d'autres cursus ; étudiant.e.s en provenance d'autres universités ayant déjà commencé un cursus de Langue, Littérature et Civilisation italiennes ou tout autre type de cursus ; enfin, personnes en provenance d'un secteur d'activité professionnelle, public ou privé, désirant valider leurs acquis d'expérience et accomplir un cursus en italien.

Formation continue / Adultes en reprise d'études

Quels sont les principaux publics d'adultes en reprise d'études susceptibles d'être concernés ?

- Personnels de la fonction publique désirant approfondir leur connaissance de la culture italienne.
- Personnels de l'enseignement de premier degré ayant besoin d'améliorer leur maîtrise d'une langue étrangère ou désirant se donner la possibilité d'une promotion professionnelle par l'accès aux concours de l'enseignement du second degré.
- Personnels du secteur privé en provenance de toute la région Bretagne, travaillant dans le domaine de l'import-export avec l'Italie, ressentant le besoin personnel et l'utilité professionnelle d'une connaissance approfondie des référents culturels et idéologiques de leurs interlocuteurs commerciaux

Champs d'insertion professionnelle visés

- Enseignement secondaire (préparation aux concours de recrutement, en particulier : CAPES et Agrégation) ;
- Enseignement primaire (concours de recrutement du CAPE) ;
- Enseignement supérieur et Recherche (à travers le Master) ;
- Concours de la fonction publique ;
- Traduction littéraire et métiers de l'édition ;
- Métiers de la culture ;
- Journalisme ;
- Secteurs d'activités où les échanges écrits et oraux avec les autres pays sont fréquents (tourisme, hôtellerie, transports, information et communication).
- Entreprises en lien avec l'Italie

Organisation de la licence débutant.e.s

La licence est organisée dans une démarche d'appropriation progressive des compétences linguistiques et des connaissances disciplinaires. La première année est consacrée à l'étude de la langue italienne : 7h par semaines sont en effet consacrées à l'apprentissage de la langue écrite et orale. En plus de cela, 6h supplémentaires sont consacrées aux savoirs disciplinaires : le cinéma, la linguistique, l'histoire italienne...

La deuxième et la troisième année développent les connaissances acquises : la deuxième année est une année de progression, la troisième année une année de renforcement.

La licence est organisée en six semestre comportant chacun des Unités d'Enseignements (UE) capitalisables. Chaque semestre correspond à 30 Crédits ECTS (European Credits Transfer System).

A chaque semestre, plusieurs unités d'enseignements sont proposées. Certains enseignements sont imposés, d'autres sont à choix et permettent la construction d'un parcours de formation et d'un parcours professionnel personnalisés.

La licence d'italien est une licence monodisciplinaire : les enseignements correspondants à la discipline principale sont divisés en unités d'enseignements fondamentaux (UEF) et unité d'enseignement de méthodologie disciplinaire (UEMD). La licence d'italien propose à l'étudiant.e de se spécialiser progressivement en lui proposant des enseignements au choix au cours du cursus : des mineures de découverte (UEDC) en L1, des enseignements d'ouverture (UEO), des langues supplémentaires (UEL), des mineures de complément en deuxième et troisième année (UEC). Pour les mineures de découverte et de complément, le choix de la Mineure Lettres, de la Mineure Histoire ou de la Mineure Histoire de l'Art est tout spécialement encouragé.

Organisation de la licence confirmé.e.s

La licence est organisée dans une démarche d'appropriation progressive des compétences et connaissances disciplinaires (environ 15h de cours/semaine) : la première année est une année de découverte des disciplines, la deuxième une année de développement, la troisième une année de renforcement.

La licence est organisée en six semestres comportant chacun des Unités d'Enseignements (UE) capitalisables. Chaque semestre correspond à 30 Crédits ECTS (European Credits Transfer System).

A chaque semestre, plusieurs unités d'enseignements sont proposées. Certains enseignements sont imposés, d'autres sont à choix et permettent la construction d'un parcours de formation et d'un parcours professionnel personnalisés.

La licence d'italien est une licence monodisciplinaire : les enseignements correspondants à la discipline principale sont divisés en unités d'enseignements fondamentaux (UEF) et unité d'enseignement de méthodologie disciplinaire (UEMD). La licence d'italien propose à l'étudiant de se spécialiser progressivement en lui proposant des enseignements à choix au cours du cursus : des mineures de découverte (UEDC) en L1, des enseignements d'ouverture (UEO), des langues supplémentaires (UEL), des mineures de complément en deuxième et troisième année (UEC). Pour les UEDC, le choix de la Mineure Lettres, de la Mineure Histoire ou de la Mineure Histoire de l'Art est tout spécialement encouragé.

Relations Internationales

- Erasmus+ :

En **parcours débutant.e.s**, les étudiant.e.s ont l'opportunité d'effectuer dès la première année un séjour encadré de courte durée à l'Université de Gênes (14 jours au deuxième semestre), sur candidature. Ils et elles ont ensuite la possibilité d'effectuer un séjour supplémentaire plus long (6 mois au deuxième semestre de la troisième année) à Campobasso, Gênes, Naples, Parme, Pise, Sienne, Vérone ou Trieste, sous réserve des résultats obtenus aux différentes sessions d'examen. Les candidatures à une mobilité courte (14 jours au semestre 2) sont préparées et formalisées en septembre. Les candidatures à une mobilité longue (6 mois au semestre 6) sont préparées et formalisées pendant la deuxième année.

En **parcours confirmé.e.s**, les étudiant.e.s ont la possibilité d'effectuer un séjour encadré de longue durée (6 mois au deuxième semestre de la troisième année) à Campobasso, Gênes, Naples, Parme, Pise, Sienne, Vérone ou Trieste, sous réserve des résultats obtenus aux différentes sessions d'examen. Les candidatures à une mobilité longue (6 mois au semestre 6) sont préparées et formalisées pendant la deuxième année.

- Programmes ouverts aux étudiants de toutes filières : avec les USA et l'Amérique latine (Programme ISEP); avec le Québec (Programme Crepuq); avec des universités du Japon, de l'Australie, de l'Inde, du Chili, de Scandinavie, d'Argentine, d'Uruguay...

- Après l'obtention d'une licence, les étudiants ont également la possibilité de partir comme assistants ou lecteurs à l'étranger.

Partir à l'étranger ne s'improvise pas. Vous devez commencer vos démarches l'année qui précède votre départ.

Ne manquez pas la Semaine internationale (fin octobre-début novembre) qui, chaque année vous permet de connaître les échanges proposés et les conditions de départ.

Évaluation des connaissances et des aptitudes

L'évaluation concerne, d'une part, la pratique de la langue orale et de la langue écrite et, d'autre part, les connaissances et le niveau de réflexion acquis par les étudiants. Par ailleurs, les étudiant.e.s doivent acquérir une série de compétences transversales nécessaires à l'insertion professionnelle.

Les étudiant.e.s sont par conséquent évalué.e.s par le biais d'exercices diversifiés où se révèle la maîtrise de démarches intellectuelles impliquant de réelles capacités de compréhension, d'approfondissement, d'expression, d'argumentation et de communication, à partir des savoirs fondamentaux de la culture et de la civilisation italiennes. Plus précisément, la progression des étudiant.e.s italianistes est évaluée grâce à des épreuves orales en contrôle continu (CC) et en examen terminal (ET), à des devoirs sur table en contrôle continu et en examen terminal, à la rédaction de dossiers en contrôle continu.

Pour la première année de licence, le contrôle continu est la forme d'évaluation adoptée. Seuls deux oraux par semestre (couplés avec des épreuves de contrôle continu) sont prévus, afin d'habituer par paliers les étudiant.e.s à affronter un examen terminal.

En deuxième année, le volume horaire des épreuves terminales écrites (couplées avec du contrôle continu) est de 3h par semestre.

Enfin, en troisième année, le volume horaire des épreuves terminales écrites passe à 4h par semestre (commentaire de texte ou dissertation). Il est couplé, d'un part, avec du contrôle continu (traduction) et, d'autre part, avec des examens oraux terminaux.

Pour les non assidus, les épreuves de contrôle continu des assidus sont remplacées par des dossiers et des oraux. D'autre part, les non assidus passent les mêmes épreuves terminales écrites que les assidus.

Stages professionnalisants

Aucun stage n'est obligatoire pour obtenir le diplôme de licence. Néanmoins, les enseignant.e.s responsables d'année conseillent vivement aux étudiant.e.s d'effectuer des stages de découverte dans le milieu professionnel correspondant notamment dans le cadre du dispositif UEO et par le biais de conventions mises en place par le SUIO-IP de Rennes 2.

Ouverture sur les Masters

- Master Lettres et Humanités, Parcours Littérature et culture italiennes (avec option internationale bi-diplômante en M2) : <https://formations.univ-rennes2.fr/fr/formations/master-37/master-mention-lettres-et-humanites-JFDWONPS/parcours-litterature-et-culture-italiennes-JFDWTE68.html>

- Préparation au CAPES d'italien et, après obtention du M2, préparation à l'Agrégation
- Master Mention MEEF PLC (Métiers de l'Enseignement et de la Formation), Parcours italien : <https://formations.univ-rennes2.fr/fr/formations/master-37/master-mention-metiers-de-l-enseignement-de-l-education-et-de-la-formation-meef-parcours-italien-JFV7K1UO.html>

- Master Mention MEEF PE (professeur des écoles)
- Tout autre Master professionnel et Master Recherche du domaine Arts, Lettres, Langues et Communication.

Organisation de la formation

- Organisation générale des licences : <https://formations.univ-rennes2.fr/fr/index.html>
- Enseignement d'ouverture (UEO) : <https://formations.univ-rennes2.fr/fr/enseignements-transversaux/unites-d-enseignements-d-ouvertures.html>
- Langues en continuation : anglais, allemand, arabe, breton, chinois, espagnol, portugais, russe.
- Langues en initiation : allemand, arabe, breton, catalan, chinois, galicien, gallois, grec ancien, grec moderne, latin, irlandais, japonais, polonais, portugais, russe, suédois, tchèque.

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX (UEF) ET DE METHODOLOGIE DISCIPLINAIRE (UEM)

Licence 1, semestre 1. Parcours débutant.e.s

UEF 1 Langue

Initiation à la langue italienne

1h par semaine - Enseignant : Giuseppe Coniglio (giuseppe.coniglio@univ-rennes2.fr)

Acquisition des connaissances de base de la langue italienne. Travail sur les compétences permettant de s'exprimer correctement à l'écrit et à l'oral : se présenter, parler de soi et de son environnement au sens large. Maîtriser les règles de grammaire et les temps verbaux en lien avec les sujets traités.

Les références bibliographiques pour l'achat d'un manuel seront fournies par l'enseignant au début du semestre.

Initiation à la traduction

1h par semaine - Enseignant : Giuseppe Coniglio (giuseppe.coniglio@univ-rennes2.fr)

Cours en articulation avec *Initiation à la langue italienne* : entraînement progressif à la compréhension de l'écrit.

Atelier d'écriture

1h par semaine - Enseignante : Giovanna Sparacello (giovanna.sparacello@univ-rennes2.fr)

Cet atelier vise à découvrir les spécificités des différents types de rédaction (lettre, résumé, texte argumentatif, etc.) et à s'entraîner à l'écriture en français et en italien.

UEF 2 Langue et civilisation contemporaines

Expression orale

1h par semaine – Enseignante : Francesca Patella (francesca.patella@univ-rennes2.fr)

Lecture d'articles, extraits de journaux et de revues. Résumés et dictées. Discussions sur des thèmes variés en rapport avec l'Italie : la vie quotidienne, les jeunes, l'école, le travail, etc.

Linguistique générale

1h par semaine – Enseignante : Claire Lesage (claire.lesage@univ-rennes2.fr)

Le cours proposera une introduction à la linguistique générale. Seront abordées des thématiques comme le lexique de l'italien, les différences entre langue écrite et langue parlée et la linguistique du texte.

Bibliographie : Maurizio DARDANO, *Manualetto di linguistica italiana*, Bologna, Zanichelli, 1996.

UEF 3 Civilisation des XXe et XXIe siècles

Cinéma italien

2h par semaine – Enseignante : Elisa Barbolini (elisa.barbolini@univ-rennes2.fr)

Histoire du cinéma italien de l'après-guerre aux années 1970. En parcourant l'histoire du cinéma italien de sa naissance jusqu'à la fin des années 1970, ce cours s'arrêtera plus particulièrement sur les mouvements et les genres cinématographiques marquant, de par leur force révolutionnaire, l'histoire du cinéma italien et international. Nous évoquerons les films qui ont exprimé l'âme profonde du peuple italien et qui ont su décrire et analyser, avec une lucidité amère et douloureuse ou amusée et ironique, la société italienne du siècle passé. Nous approfondirons, entre autres, le mouvement du Néoréalisme, le genre de la comédie avec un intérêt particulier pour la *commedia all'italiana*, le cinéma historique, sans oublier quelques figures emblématiques du cinéma italien que l'on ne saurait classer sous une seule et simple étiquette comme par exemple Visconti, Antonioni, Fellini, Pasolini...

Une liste de films à visionner impérativement (disponibles à la médiathèque) sera distribuée à la rentrée.

Bibliographie pour l'histoire du cinéma :

- *Le cinéma italien de 1945 à nos jours*, Laurence Schifano, Armand Colin éditeur
- *Le cinéma italien*, Jean A. Gili, Ettore Scola, Éditions de la Martinière
- *Guida alla storia del cinema italiano (1905-2003)*, G. Piero Brunetta, Einaudi (collana Piccola biblioteca Einaudi. Nuova serie)
- *Storia del cinema italiano - Dal neorealismo al miracolo economico 1945-1959*, G. Piero Brunetta, Editori riuniti university press.

Sitographie pour l'analyse du langage cinématographique :

Ces sites sont un excellent support pour l'étude du langage cinématographique et télévisuel, en complément du cours de méthodologie de l'analyse de l'image ou comme sources pour une étude personnelle (notamment pour les étudiants inscrits en italien mineure de découverte ou pour les étudiants dispensés d'assiduité).

<http://www.cinescuola.it>

<http://xoomer.virgilio.it/fifrosse/>

"Les Leçons de Cinéma" : 15 épisodes de 7' pour découvrir les techniques de base de la réalisation cinématographique. Une collection tout public, pédagogique et drôle, diffusée sur Orange CinéHappy. Vous pouvez visualiser les épisodes gratuitement sur youtube.

Civilisation XXe siècle

1h par semaine - Enseignante : Manuela Spinelli (manuela.spinelli@univ-rennes2.fr)

Les questions de civilisation traitées par cet enseignement sont en relation avec les films visionnés pendant le cours de cinéma. Si le néoréalisme montre la réalité populaire de la résistance et la dureté du quotidien de l'après-guerre, dans les années 1950-1960, le cinéma analyse la réalité de la bourgeoisie et les effets du « miracle économique » italien, en montrant les ombres de cette période : la migration méridionale, les problèmes du prolétariat, la Mafia, la spéculation immobilière, le problème de l'emploi et du monde ouvrier. Dans les années 1970, les mondes de la Mafia, du terrorisme et de la corruption politique fournissent les sujets les plus intéressants, aussi bien du point de vue cinématographique qu'historique. Des photocopies seront distribuées aux étudiant.e.s durant le cours.

Bibliographie :

- F. Attal, *Histoire de l'Italie de 1943 à nos jours*, Armand Colin, Paris, 2004
- G. Cranz, *Autobiografia di una Repubblica. Le radici dell'Italia attuale*, Roma, Donzelli, 2009
- P. Ginsborg, *Storia d'Italia dal dopoguerra a oggi*, Einaudi, Torino, 1998
- M. Isnenghi, *Breve storia dell'Italia unita a uso dei perplessi*, Rizzoli, Milano, 1998
- M. Isnenghi, *Dieci lezioni sull'Italia contemporanea*, Donzelli, Roma, 2011
- C. Lattieri, *L'Italie contemporaine*, Ellipses, Paris, 2008
- M. Lazar (dir.), *L'Italie contemporaine de 1945 à nos jours*, Fayard, Paris, 2009
- A. Lepre, *Storia della prima Repubblica. L'Italia dal 1943 al 2003*, Il Mulino, Bologna, 2004 (1a ed. 1993)
- S. Lupo, *Partito e antipartito. Una storia politica della prima Repubblica (1946-78)*, Donzelli, Roma, 2004
- F. Lussana, *Le donne e la modernizzazione: il neofemminismo degli anni Settanta*, in *Storia dell'Italia repubblicana*, vol. III, t. 2, Einaudi, Torino, 1997, p. 471-565

UEM 1 Méthodologie disciplinaire

Analyse de l'image

1h par semaine - Enseignant : Elisa Barbolini (elisa.barbolini@univ-rennes2.fr)

L'objectif de ce cours de 12 heures sera de conduire l'étudiant à se familiariser avec les différents supports iconographiques et audiovisuels utilisés dans les cours de civilisation et de littérature. Les étudiants apprendront les bases de l'analyse de l'image fixe (photos, publicités, tableaux) et en mouvement (essentiellement extraits de films), à partir de supports italiens.

Atelier de lecture

1h par semaine - Enseignante : Claudia Zudini (claudia.zudini@univ-rennes2.fr)

Cet atelier proposera des exercices de lecture et de restitution (fiche de lecture, résumé, premiers éléments d'analyse) de textes littéraires en français et en italien.

Synthèse de textes

1h par semaine – Enseignant : Giuseppe Coniglio (giuseppe.coniglio@univ-rennes2.fr)

Cours en articulation avec *Initiation à la langue italienne* : entraînement progressif à la compréhension et à la rédaction de courts textes.

Renforcement langue italienne

1h par semaine – Enseignante : Francesca Patella (francesca.patella@univ-rennes2.fr)

Ce cours proposera activités langagières visant à consolider les savoirs acquis pendant les cours d'initiation à la langue italienne.

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX (UEF) ET DE METHODOLOGIE DISCIPLINAIRE (UEM)

Licence 1, semestre 2. Parcours débutant.e.s

UEF 1 Langue

Initiation à la langue italienne

1h par semaine - Enseignant : Giuseppe Coniglio (giuseppe.coniglio@univ-rennes2.fr)

Acquisition des connaissances de base de la langue italienne. Travail sur les compétences permettant de s'exprimer correctement à l'écrit et à l'oral : se présenter, parler de soi et de son environnement au sens large. Maîtriser les règles de grammaire et les temps verbaux en lien avec les sujets traités.

Initiation à la traduction

1h par semaine - Enseignant : Giuseppe Coniglio (giuseppe.coniglio@univ-rennes2.fr)

Cours en articulation avec *Initiation à la langue italienne* : entraînement progressif à la compréhension de l'écrit.

Atelier d'écriture

1h par semaine - Enseignante : Claudia Zudini (claudia.zudini@univ-rennes2.fr)

Cet atelier vise à découvrir les spécificités des différents types de rédaction (lettre, résumé, texte argumentatif, etc.) et à s'entraîner à l'écriture en français et en italien.

UEF 2 Langue et civilisation contemporaines

Expression écrite et orale

1h per semaine – Enseignante : Francesca Patella (francesca.patella@univ-rennes2.fr)

Lecture d'articles extraits de journaux et de revues. Résumés. Discussions sur des thèmes variés en rapport avec l'Italie : la famille, les loisirs, le sport, etc..

L'Italie : territoires et institutions (Connaissance du pays)

1h par semaine - Enseignant : Giuseppe Coniglio (giuseppe.coniglio@univ-rennes2.fr)

L'objectif de ce cours est l'acquisition de connaissances de base sur la géographie et l'histoire italiennes : l'organisation de l'État, les répartitions territoriales (régions, provinces, communes), les problèmes liés à la gestion du territoire et au développement économique seront mis en relation avec leurs raisons historiques.

Références bibliographiques

- A. Delpirou-S. Murlane, *Atlas de l'Italie contemporaine*, Autrement, 2011

- « Esiste l'Italia? Dipende da noi, numero speciale » di *Limes. Rivista Italiana di Geopolitica*, Febbraio 2009 (cote VP 212, salle des périodiques BU)

- Ph. Gut, *L'Italie de la Renaissance à l'Unité. XVIe-XIXe siècle*, Hachette, 2001
- Paul Ginsborg, *Storia d'Italia dal dopoguerra a oggi*, Einaudi, 2014

UEF 3 Civilisation des XXe et XXIe siècles

Arts contemporains

2h par semaine – Enseignantes : Elisa Barbolini (elisa.barbolini@univ-rennes2.fr)

Ce cours s'appuie sur les connaissances et compétences acquises au premier semestre en cours d'Analyse de l'image. Il passe en revue les grands courants et grandes figures des arts contemporains italiens des XXe et XXIe siècles. Les contenus théoriques (cours magistral) sont assortis d'analyses d'œuvres en régime TD (travaux dirigés).

Civilisation XXe-XXIe

1h par semaine – Enseignante : Francesca Patella (francesca.patella@univ-rennes2.fr)

La civilisation contemporaine des années 1970 à nos jours. Dans les années 1970, l'Italie traverse une profonde crise politique, marquée par les actions terroristes d'extrême droite et d'extrême gauche. Après arrivent les années 1980, les années du « riflusso » et du deuxième miracle économique dont on paiera les conséquences pendant la décennie suivante. La crise économique, les attentats mafieux et la fin de la « Première République » avec l'opération judiciaire nommée « Mani pulite », ébranlent la nation. C'est sur ce terrain et sur cette nécessité de renouveau que s'installent de nouvelles forces politiques et commence une période qui dure jusqu'à nos jours. Des photocopies seront distribuées aux étudiants pendant le cours.

Quelques ouvrages conseillés

- E. Ambrosi-A. Rosina, *Non è un paese per giovani: l'anomalia italiana, una generazione senza voce*, Venezia, Marsilio, 2009
- M. Calabresi, *Spingendo la notte più in là. Storia della mia famiglia e di altre vittime del terrorismo*, Milano, Piccola Biblioteca Oscar Mondadori, 2009
- P. Ceri, *Gli italiani spiegati da Berlusconi*, Roma, Laterza, 2001
- G. Crainz, *Il paese mancato*, Roma, Donzelli, 2003
- E. Deaglio, *Patria 1978-2008*, Milano, Il Saggiatore, 2009
- E. Fenzi, *Armi e bagagli. Un diario delle Brigate Rosse*, Genova, Costa & Nolan, 1998
- E. Ruspini (dir.), *Donne e uomini che cambiano*, Milano, Guerini scientifica, 2005
- S. Zavoli, *La notte della Repubblica*, Milano, Oscar Mondadori, 2009 (1ère éd. 1992)

UEM 1 Méthodologie disciplinaire

Analyse de l'image

1h par semaine - Enseignante : Elisa Barbolini (elisa.barbolini@univ-rennes2.fr)

Ce cours de 12 heures s'inscrit dans la continuité du cours du premier semestre. Son objectif sera de conduire l'étudiant à se familiariser avec les différents supports iconographiques et

audiovisuels utilisés dans les cours de cinéma, de civilisation, d'art et de littérature. Au cours de ce semestre, les étudiants apprendront les bases de l'analyse de l'image fixe (photos, publicités, tableaux) à partir de supports essentiellement italiens.

Atelier de lecture

1h par semaine – Enseignante : Francesca Patella (francesca.patella@univ-rennes2.fr)

Cet atelier propose de développer la compréhension de l'écrit et de s'initier à l'analyse de texte par le biais d'une pratique collective de la lecture et du partage des expériences de lectures individuelles.

Synthèse de textes

1h par semaine – Enseignant : Giuseppe Coniglio (giuseppe.coniglio@univ-rennes2.fr)

Cours en articulation avec *Initiation à la langue italienne* : entraînement progressif à la compréhension et à la rédaction de courts textes.

Aide à la révision

1h par semaine – Enseignante : Francesca Patella (francesca.patella@univ-rennes2.fr)

Ce cours proposera activités langagières visant à consolider les savoirs acquis pendant les cours d'initiation à la langue italienne.

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX (UEF) ET DE METHODOLOGIE DISCIPLINAIRE (UEM)

Licence 1, semestre 1. Parcours confirmé.e.s

UEF 1 Langue

Initiation à la traduction

1h par semaine - Enseignant : Jean-Paul Lequay (jean-paul.lequay@univ-rennes2.fr)

Apprentissage de la traduction de l'italien vers le français, à partir d'un ensemble de textes d'auteurs contemporains (Ammaniti, De Carlo, De Luca, Sciascia, Tabucchi etc.).

Atelier d'écriture

1h par semaine - Enseignante : Giovanna Sparacello (giovanna.sparacello@univ-rennes2.fr)

Cet atelier vise à découvrir les spécificités des différents types de rédaction (lettre, résumé, texte argumentatif, etc.) et à s'entraîner à l'écriture en français et en italien.

UEF 2 Langue et civilisation contemporaines

Expression orale

1h par semaine – Enseignante : Alfonsina Ferrentino (alfonsina.ferrentino@univ-rennes2.fr)

Lecture d'articles, extraits de journaux et de revues. Résumés et dictées. Discussions sur des thèmes variés en rapport avec l'Italie : la vie quotidienne, les jeunes, l'école, le travail, etc.

Linguistique générale

1h par semaine – Enseignante : Claire Lesage (claire.lesage@univ-rennes2.fr)

Le cours proposera une introduction à la linguistique générale. Seront abordées des thématiques comme le lexique de l'italien, les différences entre langue écrite et langue parlée et la linguistique du texte.

Bibliographie : Maurizio DARDANO, *Manualetto di linguistica italiana*, Bologna, Zanichelli, 1996.

UEF 3 Civilisation des XXe et XXIe siècles

Cinéma italien

2h par semaine – Enseignante : Elisa Barbolini (elisa.barbolini@univ-rennes2.fr)

Histoire du cinéma italien de l'après-guerre aux années 1970. En parcourant l'histoire du cinéma italien de sa naissance jusqu'à la fin des années 1970, ce cours s'arrêtera plus particulièrement sur les mouvements et les genres cinématographiques marquant, de par leur force révolutionnaire, l'histoire du cinéma italien et international. Nous évoquerons les films qui ont exprimé l'âme profonde du peuple italien et qui ont su décrire et analyser, avec une lucidité amère et douloureuse ou amusée et ironique, la société italienne du siècle passé.

Nous approfondirons, entre autres, le mouvement du Néorealisme, le genre de la comédie avec un intérêt particulier pour la commedia all'italiana, le cinéma historique, sans oublier quelques figures emblématiques du cinéma italien que l'on ne saurait classer sous une seule et simple étiquette comme par exemple Visconti, Antonioni, Fellini, Pasolini... Une liste de films à visionner impérativement (disponibles à la médiathèque) sera distribuée à la rentrée.

Bibliographie pour l'histoire du cinéma :

- *Le cinéma italien de 1945 à nos jours*, Laurence Schifano, Armand Colin éditeur
- *Le cinéma italien*, Jean A. Gili, Ettore Scola, Éditions de la Martinière
- *Guida alla storia del cinema italiano (1905-2003)*, G. Piero Brunetta, Einaudi (collana Piccola biblioteca Einaudi. Nuova serie)
- *Storia del cinema italiano - Dal neorealismo al miracolo economico 1945-1959*, G. Piero Brunetta, Editori riuniti university press.

Sitographie pour l'analyse du langage cinématographique :

Ces sites sont un excellent support pour l'étude du langage cinématographique et télévisuel, en complément du cours de méthodologie de l'analyse de l'image ou comme sources pour une étude personnelle (notamment pour les étudiants inscrits en italien mineure de découverte ou pour les étudiants dispensés d'assiduité).

<http://www.cinescuola.it>

<http://xoomer.virgilio.it/fifrosse/>

"Les Leçons de Cinéma" : 15 épisodes de 7' pour découvrir les techniques de base de la réalisation cinématographique. Une collection tout public, pédagogique et drôle, diffusée sur Orange CinéHappy. Vous pouvez visualiser les épisodes gratuitement sur youtube.

Civilisation XXe siècle

1h par semaine - Enseignante : Manuela Spinelli (manuela.spinelli@univ-rennes2.fr)

Les questions de civilisation traitées par cet enseignement sont en relation avec les films visionnés pendant le cours de cinéma. Si le néoréalisme montre la réalité populaire de la résistance et la dureté du quotidien de l'après-guerre, dans les années 1950-1960, le cinéma analyse la réalité de la bourgeoisie et les effets du « miracle économique » italien, en montrant les ombres de cette période : la migration méridionale, les problèmes du prolétariat, la Mafia, la spéculation immobilière, le problème de l'emploi et du monde ouvrier. Dans les années 1970, les mondes de la Mafia, du terrorisme et de la corruption politique fournissent les sujets les plus intéressants, aussi bien du point de vue cinématographique qu'historique. Des photocopies seront distribuées aux étudiant.e.s durant le cours.

Bibliographie :

- F. Attal, *Histoire de l'Italie de 1943 à nos jours*, Armand Colin, Paris, 2004
- G. Cranz, *Autobiografia di una Repubblica. Le radici dell'Italia attuale*, Roma, Donzelli, 2009
- P. Ginsborg, *Storia d'Italia dal dopoguerra a oggi*, Einaudi, Torino, 1998
- M. Isnenghi, *Breve storia dell'Italia unita a uso dei perplessi*, Rizzoli, Milano, 1998
- M. Isnenghi, *Dieci lezioni sull'Italia contemporanea*, Donzelli, Roma, 2011

- C. Lattieri, *L'Italie contemporaine*, Ellipses, Paris, 2008
- M. Lazar (dir.), *L'Italie contemporaine de 1945 à nos jours*, Fayard, Paris, 2009
- A. Lepre, *Storia della prima Repubblica. L'Italia dal 1943 al 2003*, Il Mulino, Bologna, 2004 (1a ed. 1993)
- S. Lupo, *Partito e antipartito. Una storia politica della prima Repubblica (1946-78)*, Donzelli, Roma, 2004
- F. Lussana, *Le donne e la modernizzazione: il neofemminismo degli anni Settanta*, in *Storia dell'Italia repubblicana*, vol. III, t. 2, Einaudi, Torino, 1997, p. 471-565

UEM 1 Méthodologie disciplinaire

Analyse de l'image

1h par semaine - Enseignant : Elisa Barbolini (elisa.barbolini@univ-rennes2.fr)

L'objectif de ce cours de 12 heures sera de conduire l'étudiant à se familiariser avec les différents supports iconographiques et audiovisuels utilisés dans les cours de civilisation et de littérature. Les étudiants apprendront les bases de l'analyse de l'image fixe (photos, publicités, tableaux) et en mouvement (essentiellement extraits de films), à partir de supports essentiellement italiens.

Atelier de lecture

1h par semaine - Enseignante : Claudia Zudini (claudia.zudini@univ-rennes2.fr)

Cet atelier proposera des exercices de lecture et de restitution (fiche de lecture, résumé, premiers éléments d'analyse) de textes littéraires en langue italienne.

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX (UEF) ET DE METHODOLOGIE DISCIPLINAIRE (UEM)

Licence 1, semestre 2. Parcours confirmé.e.s

UEF 1 Langue

Initiation à la traduction

1h par semaine - Enseignante : Francesca Patella (francesca.patella@univ-rennes2.fr)

Apprentissage de la traduction du français vers l'italien, à partir d'un ensemble de textes d'auteurs contemporains.

Atelier d'écriture

1h par semaine - Enseignante : Claudia Zudini (claudia.zudini@univ-rennes2.fr)

Cet atelier vise à découvrir les spécificités des différents types de rédaction (lettre, résumé, texte argumentatif, etc.) et à s'entraîner à l'écriture en français et en italien.

UEF 2 Langue et civilisation contemporaines

Expression écrite et orale

1h per semaine – Enseignante : Alfonsina Ferrentino (alfonsina.ferrentino@univ-rennes2.fr)

Lecture d'articles extraits de journaux et de revues. Résumés. Discussions sur des thèmes variés en rapport avec l'Italie : la famille, les loisirs, le sport, etc..

L'Italie : territoires et institutions (Connaissance du pays)

1h par semaine - Enseignant : Giuseppe Coniglio (giuseppe.coniglio@univ-rennes2.fr)

L'objectif de ce cours est l'acquisition de connaissances de base sur la géographie et l'histoire italiennes : l'organisation de l'État, les répartitions territoriales (régions, provinces, communes), les problèmes liés à la gestion du territoire et au développement économique seront mis en relation avec leurs raisons historiques.

Références bibliographiques

- A. Delpirou-S. Murlane, *Atlas de l'Italie contemporaine*, Autrement, 2011
- « Esiste l'Italia? Dipende da noi, numero speciale » di *Limes. Rivista Italiana di Geopolitica*, Febbraio 2009 (cote VP 212, salle des périodiques BU)
- Ph. Gut, *L'Italie de la Renaissance à l'Unité. XVIe-XIXe siècle*, Hachette, 2001
- Paul Ginsborg, *Storia d'Italia dal dopoguerra a oggi*, Einaudi, 2014

UEF 3 Civilisation des XXe et XXIe siècles

Arts contemporains

2h par semaine – Enseignantes : Elisa Barbolini (elisa.barbolini@univ-rennes2.fr)

Ce cours s'appuie sur les connaissances et compétences acquises au premier semestre en cours d'Analyse de l'image. Il passe en revue les grands courants et grandes figures des arts

contemporains italien des XXe et XXIe siècles. Les contenus théoriques (cours magistral) sont assortis d'analyses d'œuvres en régime TD (travaux dirigés).

Civilisation XXe-XXIe

1h par semaine – Enseignante : Francesca Patella (francesca.patella@univ-rennes2.fr)

La civilisation contemporaine des années 1970 à nos jours. Dans les années 1970, l'Italie traverse une profonde crise politique, marquée par les actions terroristes d'extrême droite et d'extrême gauche. Après arrivent les années 1980, les années du « riflusso » et du deuxième miracle économique dont on paiera les conséquences pendant la décennie suivante. La crise économique, les attentats mafieux et la fin de la « Première République » avec l'opération judiciaire nommée « Mani pulite », ébranlent la nation. C'est sur ce terrain et sur cette nécessité de renouveau que s'installent de nouvelles forces politiques et commence une période qui dure jusqu'à nos jours. Des photocopies seront distribuées aux étudiants pendant le cours.

Quelques ouvrages conseillés

- E. Ambrosi-A. Rosina, *Non è un paese per giovani: l'anomalia italiana, una generazione senza voce*, Venezia, Marsilio, 2009
- M. Calabresi, *Spingendo la notte più in là. Storia della mia famiglia e di altre vittime del terrorismo*, Milano, Piccola Biblioteca Oscar Mondadori, 2009
- G. Crainz, *Il paese mancato*, Roma, Donzelli, 2003
- E. Fenzi, *Armi e bagagli. Un diario delle Brigate Rosse*, Genova, Costa & Nolan, 1998
- E. Ruspini (dir.), *Donne e uomini che cambiano*, Milano, Guerini scientifica, 2005
- S. Zavoli, *La notte della Repubblica*, Milano, Oscar Mondadori, 2009 (1ère éd. 1992)

UEM 1 Méthodologie disciplinaire

Analyse de l'image

1h par semaine - Enseignante : Elisa Barbolini (elisa.barbolini@univ-rennes2.fr)

Ce cours de 12 heures s'inscrit dans la continuité du cours du premier semestre. Son objectif sera de conduire l'étudiant à se familiariser avec les différents supports iconographiques et audiovisuels utilisés dans les cours de cinéma, de civilisation, d'art et de littérature. Au cours de ce semestre, les étudiants apprendront les bases de l'analyse de l'image fixe (photos, publicités, tableaux) à partir de supports essentiellement italiens.

Atelier de lecture

1h par semaine – Enseignante : Francesca Patella (francesca.patella@univ-rennes2.fr)

Cet atelier propose de développer la compréhension de l'écrit et de s'initier à l'analyse de texte par le biais d'une pratique collective de la lecture et du partage des expériences de lectures individuelles.

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX (UEF)

Licence 2, semestre 3

UEF 1 Littérature et civilisation anciennes

Littérature : des origines à Dante

2h par semaine - Enseignante : Claudia Zudini (claudia.zudini@univ-rennes2.fr)

Étude des textes fondateurs de la littérature italienne, depuis le *Cantique des Créatures* de François d'Assise à la *Comédie* de Dante, en passant par la poésie religieuse ombrienne en particulier. Une partie du cours est consacrée à la découverte des auteurs de la poésie courtoise sicilienne et de la poésie toscane.

Textes du corpus

- *Poesia italiana, "Il Duecento"*, Milan, Garzanti, I grandi libri, 1999
- Dante, *La divina commedia*, Milan, Biblioteca Universale Rizzoli

Art et société : XIe-XIIIe siècles

2h par semaine - Enseignante : Claudia Zudini (claudia.zudini@univ-rennes2.fr)

Ce cours présentera le renouveau historique et culturel que connut l'Italie au début du IIe millénaire à travers les grandes œuvres de la tradition figurative. Une attention particulière sera accordée aux rapports entre les expressions artistiques et leurs conditions socio-historiques de production.

Bibliographie d'orientation et de consultation

Moyen Âge italien

- J.P. Delumeau, *L'Italie au Moyen Âge*, Paris, Hachette, 1998

Manuels d'Histoire de l'art

- C. Bertelli – C. Briganti – A. Giuliano, *Storia dell'arte italiana*, Milan, Electa - B. Mondadori, 1988
- P. De Vecchi – E. Cerchiari, *Arte nel tempo*, Milan, Bompiani, 1998
- G. Duby, *L'arte e la società medievale*, Rome-Bari, Laterza, rééd. 2005

Dictionnaires

- G. Duchet-Suchaux – M. Pastoreau, *La Bible et les saints. Guide iconographique*, Paris, Flammarion, 1990
- I. Aghion – C. Barbillon – F. Lissarrague, *Héros et dieux de l'Antiquité. Guide iconographique*, Paris, Flammarion, 1994
- *Dictionnaire de la peinture italienne. La peinture italienne des origines à nos jours*, Paris, Larousse, 1989

Sources iconographiques

- Jacques de Voragine (Iacopo da Varazze), *La Légende dorée (Legenda aurea)*, 2 vol., Paris, Garnier-Flammarion, 1967

Autres

- A. Chastel, *L'Art italien*, Paris, Larousse, 1956
- M. Feuillet, *L'art italien*, Paris, PUF, 2009
- E. H. Gombrich, *Histoire de l'art*, Paris, Flammarion, rééd. 1995

UEF 2 Littérature et civilisation modernes

Littérature du XIXe siècle

2h par semaine - Enseignante : Edwige Comoy Fusaro (edwige.fusaro@univ-rennes2.fr)

Le cours passe en revue quelques grands courants et auteurs de la littérature italienne du XIXe siècle, en s'intéressant plus particulièrement à Manzoni et Tarchetti. Le cours magistral est assorti d'exercices d'analyse de texte. Les étudiant.e.s seront régulièrement invité.e.s à s'approprier les contenus du cours en s'y exerçant. À l'issue du semestre, ils et elles auront acquis une bonne connaissance panoramique de la littérature italienne du siècle, mais aussi de la terminologie et des techniques de l'analyse littéraire.

Prévoir environ 2h de travail personnel par semaine pour ce cours.

Références bibliographiques. Les étudiant.e.s doivent se procurer, lire et apporter en classe les romans *I promessi sposi* [tr. fr. *Les fiancés*] d'Alessandro Manzoni et *Fosca* [tr. fr. *Fosca*] d'Iginio Ugo Tarchetti. Il est fortement conseillé de se procurer une édition physique et critique des œuvres (c'est-à-dire munie d'une introduction et éventuellement de notes). Pour la traduction française du roman de Manzoni, l'édition d'Aurélie Gendrat-Claudiel (Classiques Garnier, 2022) est recommandée. Concernant les lectures critiques, on conseille, pour Manzoni, la lecture de la préface de l'édition française de référence et, pour Tarchetti, la lecture de *Brouillages scapigliati. Etudes sur Iginio Ugo Tarchetti et Camillo Boito* (PUP, 2022) de l'enseignante. Un certain nombre de textes d'autres œuvres d'autres auteurs seront distribués et étudiés en classe.

Arts et société du XIXe siècle

2h par semaine - Enseignant : Domenico Tenerelli (domenico.tenerelli@univ-rennes2.fr)

Le cours parcourt l'histoire italienne du congrès de Vienne (1815) à la veille de la Première Guerre mondiale (1915) sur le plan social, économique et politique, mais aussi sur le plan artistique, littéraire, philosophique et sociétal. Compter 1h de révision et préparation par semaine, chaque semaine du semestre.

Références bibliographiques

A. M. Banti, *Il Risorgimento italiano*, Roma-Bari, Laterza, 2004

De nombreux documents seront distribués en classe et déposés sur Coursus.

UEF 3 Langue

Version

1h par semaine - Enseignant : Jean-Paul Lequay (jean-paul.lequay@univ-rennes2.fr)

Traduction française de textes italiens littéraires des XIXe, XXe et XXIe siècles.

Bibliographie

- Dictionnaire unilingue italien
- Dictionnaire unilingue français
- Grammaire italienne
- Grammaire française
- Maurice Grevisse, Le bon usage

Sitographie

<https://www.cnrtl.fr/definition/>

<http://www.treccani.it/vocabolario/>

Thème

1h par semaine - Enseignante : Manuela Spinelli (manuela.spinelli@univ-rennes2.fr)

Traduction de textes français du XIXe, XXe et XXIe siècles. L'objectif du cours est une initiation à la traduction littéraire, mais aussi l'analyse comparée des deux langues, l'étude des divers registres de langue, une introduction à la traductologie, en se basant sur la méthode de la reformulation.

Expression

1h per semaine – Enseignante : Alfonsina Ferrentino (alfonsina.ferrentino@univ-rennes2.fr)

Exercices de compréhension et d'expression à partir de textes écrits et de supports audiovisuels. Thème du cours : La diversité culturelle, économique et sociale de l'Italie. Sujets traités : la « questione meridionale », les dialectes, etc.

Rhétorique, poétique et linguistique

1h par semaine - Enseignante : Claudia Zudini (claudia.zudini@univ-rennes2.fr)

Approche des textes sous l'angle de la poétique. Introduction à la rhétorique.

Ouvrages à consulter

- P. G. Beltrami, *Gli strumenti della poesia. Guida alla metrica italiana*, Bologne, Il Mulino, 1996
- B. Dupriez, *Gradus. Les procédés littéraires (dictionnaire)*, Paris, U.G.E. 10/18, 1984
- W. Th. Elwert, *Versificazione italiana dalle origini ai giorni nostri*, Florence, Le Monnier, 1973
- G. Inglese-R. Zanni, *Metrica e retorica del Medioevo*, Rome, Carocci, 2011
- G. Lavezzi, *I numeri della poesia, guida alla metrica italiana*, Rome, Carocci, 20102
- A. Marchese, *Dizionario di retorica e di stilistica*, Milan, Mondadori, 1978
- B. Mortara Garavelli, *Manuale di retorica*, Milan, Bompiani, 1988
- M. Pazzaglia, *Manuale di metrica italiana*, Florence, Sansoni, 1990

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX (UEF)

Licence 2, semestre 4

UEF 1 Littérature et civilisation anciennes

Littérature italienne au XIV^e siècle : Pétrarque et Boccace

2h par semaine – Enseignantes : Claire Lesage (claire.lesage@univ-rennes2.fr) et Francesca Patella (francesca.patella@univ-rennes2.fr)

Les deux auteurs seront abordés l'un à la suite de l'autre par le biais des deux œuvres qui leur ont assigné une place tout à fait exceptionnelle dans l'histoire de la littérature italienne et européenne : le Chansonnier pour le premier, le Décaméron pour le second. Chacun des deux volets du cours (Pétrarque, puis Boccace) comportera trois temps : présentation générale de l'auteur ; grandes caractéristiques structurelles, thématiques et discursives des deux œuvres ; commentaire d'un choix de poèmes et de nouvelles.

Textes au programme

Pour Pétrarque, l'édition de référence est

- F. Petrarca, *Canzoniere*, edizione commentata a cura di M. Santagata, nuova edizione aggiornata, Milan, Mondadori, 2004. Elle est disponible à la Bibliothèque Universitaire et vous devrez absolument vous y reporter régulièrement. Sa consultation est indispensable. Dans la mesure cependant où elle est coûteuse et que, pour votre travail en dehors de l'Université, vous ne pourrez sans doute pas en faire l'acquisition, voici la référence d'une édition économique :

- F. Petrarca, *Canzoniere*, a cura di U. Dotti, Milan, Feltrinelli, 5e éd. 2001

- F. Petrarca, *Rerum vulgarium fragmenta*, a cura di R. Bettarini, Einaudi, 2005

- F. Petrarca, *Canzoniere*, a cura di S. Stroppa, Turin, Einaudi, 2011 (mais il faut insister : vous ne sauriez vous dispenser de consulter l'édition « Santagata »)

Pour Boccace, trois possibilités :

- G. Boccaccio, *Decameron*, a cura di V. Branca, 2 vol., Milan, Mondadori (« Oscar »), 6e éd. 1995

- G. Boccaccio, *Decameron*, a cura di V. Branca, 2 vol., Turin, Einaudi, 1992

- G. Boccaccio, *Decameron*, a cura di A. Quondam-M. Fiorilla-G. Alfano, Milan, BUR, 2013

Études et ouvrages de consultation

Pour Pétrarque comme pour Boccace, lire d'abord les introductions des « curatori » dans les éditions de référence :

- voir les parties consacrées aux deux auteurs dans M. Pazzaglia, *Scrittori e critici della letteratura italiana*, vol. I, *Dal Medioevo all'Umanesimo. Antologia con pagine critiche e un profilo di storia letteraria*, Bologna, Zanichelli, 1979 ; dans C. Bec (dir.), *Précis de littérature italienne*, Paris, P.U.F., 1982 ; dans F. Brioschi-C. Di Girolamo, *Manuale di letteratura italiana. Storia per Generi e Problemi*, vol. I (« Dalle origini alla fine del Quattrocento »), Turin, Bollati Boringhieri, 1993

Ensuite, consulter et lire les études suivantes :

- R. Amaturio, *Petrarca*, Rome-Bari, Laterza (LIL n° 6), 1971
- C. Muscetta, *Boccaccio*, Rome-Bari, Laterza (LIL n° 8), 1972
- E. Fenzi, *Petrarca*, Bologna, Il Mulino, 2008
- L. Battaglia Ricci, *Boccaccio*, Roma, Salerno editrice, 2000
- L. Marcozzi-R. Brovia (dir.), *Lessico critico petrarchesco*, Roma, Carocci, 2016
- R. Bragantini-P. M. Forni (dir.), *Lessico critico decameroniano*, Torino, Bollati Boringhieri, 1995

Sur le *Canzoniere* et le *Decameron* :

- L. Chines-M. Guerra (a c. di), *Petrarca. Profilo e antologia critica*, Milano, Bruno Mondadori, 2005
- S. Fornasiero (a c. di), *Petrarca. Guida al Canzoniere*, Roma, Carocci 2001
- M. Baratto, *Realtà e stile nel Decameron*, Roma, Editori Riuniti, 19932
- G. Alfano, *Introduzione alla lettura del 'Decameron'*, Roma-Bari, Laterza, 2014

Pour aborder les questions de poétique et de rhétorique :

- P. G. Beltrami, *Gli strumenti della poesia. Guida alla metrica italiana*, Bologna, Il Mulino, 1996
- B. Dupriez, *Gradus. Les procédés littéraires (dictionnaire)*, Paris, U.G.E. 10/18, 1984
- W. Th. Elwert, *Versificazione italiana dalle origini ai giorni nostri*, Florence, Le Monnier, 1973
- G. Inglese-R. Zanni, *Metrica e retorica del Medioevo*, Rome, Carocci, 2011
- G. Lavezzi, *I numeri della poesia, guida alla metrica italiana*, Rome, Carocci, 20102
- A. Marchese, *Dizionario di retorica e di stilistica*, Milan, Mondadori, 1978
- B. Mortara Garavelli, *Manuale di retorica*, Milan, Bompiani, 1988
- M. Pazzaglia, *Manuale di metrica italiana*, Florence, Sansoni, 1990

Art et société : XIVE-XVe

2h par semaine - Enseignante : Claudia Zudini (claudia.zudini@univ-rennes2.fr)

Les évolutions dans la manière de concevoir l'espace et la figure humaine sont abordées à travers les œuvres d'artistes choisis, avec une attention particulière à des aspects spécifiques tels que l'emploi des couleurs, la représentation des sujets sacrés et la théorie de la perspective.

Bibliographie d'orientation et de consultation

L'Italie entre Moyen Âge et Renaissance

F. Somaini, *Geografie politiche italiane tra Medio Evo e Rinascimento*, Milan, Officina Libraria, rééd. 2013

Manuels d'histoire de l'art

- P. De Vecchi – E. Cerchiari, *Arte nel tempo*, Milan, Bompiani, 1998
- G. Duby, *L'arte e la società medievale*, Rome-Bari, Laterza, rééd. 2005

Dictionnaires

- G. Duchet-Suchaux – M. Pastoreau, *La Bible et les saints. Guide iconographique*, Paris, Flammarion, 1990
- I. Aghion – C. Barbillon – F. Lissarrague, *Héros et dieux de l'Antiquité. Guide iconographique*, Paris, Flammarion, 1994
- *Dictionnaire de la peinture italienne. La peinture italienne des origines à nos jours*, Paris, Larousse, 1989

Sources iconographiques

- Jacques de Voragine (Iacopo da Varazze), *La Légende dorée (Legenda aurea)*, 2 vol., Paris, Garnier-Flammarion, 1967

Traité de l'époque étudiée

- C. Cennini, *Le Livre de l'art (Il libro dell'arte)*, trad. C. Déroche, Paris, Berger-Levrault, 1991

Sources contemporaines

- G. Vasari, *Le Vite de' più eccellenti architetti, pittori, et scultori italiani, da Cimabue, insino a' tempi nostri* (Florence 1550), éd. par L. Bellosi-A. Rossi, Turin, Einaudi, 1986

Autres

- M. Baxandall, *L'Œil du Quattrocento. L'usage de la peinture dans l'Italie de la Renaissance*, Paris, Gallimard, 1985
- A. Chastel, *L'Art italien*, Paris, Larousse, 1956
- P. Colmar, *La Perspective en jeu*, Paris, Gallimard (« Découvertes »), 1992
- P. Francastel, *La Figure et le lieu. L'ordre visuel du Quattrocento*, Paris, Gallimard, 1967
- E. H. Gombrich, *Histoire de l'art*, Paris, Flammarion, rééd. 1995
- E. Panofsky, *La Renaissance et ses avant-courriers dans l'art d'Occident*, Paris, Flammarion, 1976

UEF 2 Littérature et civilisation du XXe siècle

Littérature 1900-1945

2h par semaine - Enseignante : Francesca Patella (francesca.patella@univ-rennes2.fr)

La littérature italienne du XXe siècle sera étudiée à travers un échantillon de six auteur.trice.s majeur.e.s : Grazia Deledda, Italo Svevo, Luigi Pirandello, Ignazio Silone, Giorgio Bassani et Giuseppe Tomasi di Lampedusa. La lecture intégrale des œuvres au programme est fortement recommandée. De nombreux extraits des œuvres au programme seront analysés en cours.

Bibliographie

- Grazia Deledda, *Cenere* [tr. fr.: *Braises ou Cendres*]
- Luigi Pirandello, *Sei personaggi in cerca d'autore* [tr. fr.: *Six personnages en quête d'auteur*]
- Italo Svevo, *La coscienza di Zeno* [tr. fr.: *La conscience de Zeno*]
- Ignazio Silone, *Fontamara* [tr. fr.: *Fontamara*]
- Giorgio Bassani, *Gli occhiali d'oro* [tr. fr.: *Les lunettes d'or*]
- Giuseppe Tomasi di Lampedusa, *Il Gattopardo* [tr. fr.: *Le Guépard*]

Civilisation : le Fascisme

1h par semaine - Enseignant : Domenico Tenerelli (domenico.tenerelli@univ-rennes2.fr)

De la montée du Fascisme à la chute du régime : la « victoire mutilée », la transformation du fascisme en parti, la prise du pouvoir, la dictature, les lois « fascistissimes », le culte du Duce, l'idéologie fasciste, la politique totalitaire, l'antifascisme et la résistance. De nombreux documents viendront illustrer les sujets traités en cours. Les étudiant.e.s seront amené.e.s à effectuer des recherches personnelles.

Bibliographie

Dogliani, Patrizia, *Le fascisme des Italiens : une histoire sociale*, tr. fr. Pane, Caroline, Grenoble : UGA Éditions, Université Grenoble Alpes, 2020

UEF 3 Langue

Version

1h par semaine - Enseignante : Claire Lesage (claire.lesage@univ-rennes2.fr)

Traduction française de textes italiens littéraires des XIXe, XXe et XXIe siècles.

Bibliographie

- Dictionnaire unilingue italien
- Dictionnaire unilingue français
- Grammaire italienne
- Grammaire française
- Maurice Grevisse, *Le bon usage*

Sitographie

<https://www.cnrtl.fr/definition/>

<http://www.treccani.it/vocabolario/>

Thème

1h par semaine - Enseignante : Giovanna Sparacello (giovanna.sparacello@univ-rennes2.fr)

Traduction de textes français des XIXe, XXe et XXIe siècles. L'objectif du cours est une initiation à la traduction littéraire, mais aussi à l'analyse comparée des deux langues et à l'étude des divers registres de langue.

Expression

1h per semaine – Enseignante : Alfonsina Ferrentino (alfonsina.ferrentino@univ-rennes2.fr)

Exercices de compréhension et d'expression à partir de textes écrits et de supports audiovisuels. Thème du cours : La diversité culturelle, économique et sociale de l'Italie. Sujets traités : "il brigantaggio", "il campanilismo", la Lega Nord, etc..

Linguistique, rhétorique et poétique

1h par semaine – Enseignante : Claire Lesage (claire.lesage@univ-rennes2.fr)

Histoire de la langue italienne et introduction à la dialectologie. Un recueil de textes photocopiés est fourni en début de semestre par l'enseignante.

Ouvrages à consulter :

- M. Dardano, *Manualetto di linguistica italiana*, Bologna, Zanichelli, 1993
- C. Grassi-A. Sobrero-T. Telmon, *Introduzione alla dialettologia italiana*, Roma-Bari, Laterza, 2003
- C. Marazzini, *La lingua italiana. Profilo storico*, Bologna, Il Mulino, 2002
- C. Marazzini, *Breve storia della lingua italiana*, Bologna, Il Mulino, 2004
- C. Marazzini, *La storia della lingua italiana attraverso i testi*, Bologna, Il Mulino, 2006
- B. Migliorini, *Storia della lingua italiana*, Milano, Bompiani, 2001
- G. Patota, *La grande bellezza dell'italiano, Dante, Petrarca, Boccaccio*, Bari, Editori Laterza, 2015

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX (UEF)

Licence 3, semestre 5

UEF 1 Langue

Version

1h par semaine - Enseignant : Jean-Paul Lequay (jean-paul.lequay@univ-rennes2.fr)

Traduction française de textes d'auteurs des XIXe, XXe et XXIe siècles.

Thème

1h par semaine - Enseignante : Manuela Spinelli (manuela.spinelli@univ-rennes2.fr)

Traduction de textes français du XIXe, XXe et XXIe siècles. L'objectif du cours est une initiation à la traduction littéraire et non littéraire, mais aussi l'analyse comparée des deux langues et l'étude des divers registres de langue.

Version de textes anciens et linguistique historique

2h par semaine - Enseignante : Claire Lesage (claire.lesage@univ-rennes2.fr)

En linguistique historique : étude des principales transformations phonétiques et morphologiques. En version ancienne : traduction de textes poétiques et en prose de la littérature italienne des origines au XVIIIe siècle. Les supports textuels du cours de version constituent un champ d'application pour le cours de linguistique.

Bibliographie

Histoire de la langue italienne

- M. Dardano, *Manualetto di linguistica italiana*, Bologne, Zanichelli, 1993 (chap. IV)
- J. Nicolas, *Cours de philologie italienne*, Université de Nice, 1999
- G. Genot, *Manuel de linguistique historique italienne*, Paris, Ellipses, 1998
- G. Rohlfs, *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti*, Turin, Einaudi, 1969-1971, 3 vol.
- B. Migliorini, *Storia della lingua italiana*, Milan, Bompiani, 2001
- Collection "Storia della lingua italiana" publiée par l'éditeur Il Mulino (XVe-XVIIIe siècles, voir à la médiathèque).
- G. Patota, *La grande bellezza dell'italiano. Dante, Petrarca, Boccaccio*, Bari, Laterza, 2015
- P. Tekavcic, *Grammatica storica dell'italiano, Fonematica, Morfosintassi, Lessico*, Bologne, Il Mulino, 1980, 3 vol.

Dictionnaires

- S. Battaglia, *Grande dizionario della lingua italiana*, Turin, UTET
- M. Cortelazzo-P. Zolli, *Dizionario etimologico della lingua italiana*, Bologne, Zanichelli, 1992, 5 vol.

- F. Gaffiot, *Dictionnaire latin-français*, Paris, Hachette, 1998

Grammaires italiennes et latines

- L. Serianni-A. Castelvechi, *Grammatica italiana*, Turin, Utet, 1994

- M. Dardano-P. Trifone, *Grammatica italiana*, Bologne, Zanichelli, 1989

- S. Battaglia-V. Pernicone, *Grammatica italiana*, Turin, Loescher, 1987.

- L. Sausy, *Grammaire latine complète*, Paris, F. Lanore, 1992.

Histoire de la langue française

- F. Brunot-A. Gerald, *Histoire de la langue française des origines à nos jours*, Paris, A. Colin, 1969-79, 2 vol.

- M. Huchon, *Histoire de la langue française*, Paris, Librairie générale française, 2002

Pour la version

- Dictionnaire unilingue italien

- Salvatore Battaglia, *Grande dizionario della lingua italiana*, UTET

- Dictionnaire unilingue français

- Grammaire italienne

- Grammaire française

- Maurice Grevisse, *Le bon usage*

Sitographie

<https://www.cnrtl.fr/definition/>

<http://www.treccani.it/vocabolario/>

UEF 2 Arts et théâtre

Art et société XVIe-XVIIIe : initiation à la recherche

2h par semaine - Enseignante : Claire Lesage (claire.lesage@univ-rennes2.fr)

A travers les grandes œuvres sont envisagés les rapports entre les expressions artistiques et leurs conditions socio-historiques de production. Une riche sélection de la production figurative des artistes majeures de cette époque (Léonard, Michel-Ange, Raphaël, Titien, les maniéristes, Caravage, Le Bernin, Borromini, etc.) sera analysée en classe.

Bibliographie d'orientation et de consultation

Manuels d'histoire de l'art

- P. Adorno, *L'arte italiana*, Messine-Florence, D'Anna, 1986

- C.G. Argan, *Storia dell'arte italiana*, Florence, Sansoni, 1968

- C. Bertelli – C. Briganti – A. Giuliano, *Storia dell'arte italiana*, Milan, Electa - B. Mondadori, 1988

- P. De Vecchi – E. Cerchiari, *Arte nel tempo*, Milan, Bompiani, 1998

- G. Duby, *L'arte e la società medievale*, Rome-Bari, Laterza, rééd. 2005

Dictionnaires (voir aussi les indications bibliographiques des cours de littérature)

- G. Duchet-Suchaux – M. Pastoreau, *La Bible et les saints. Guide iconographique*, Paris, Flammarion, 1990

I. Aghion – C. Barbillon – F. Lissarrague, *Héros et dieux de l'Antiquité. Guide iconographique*, Paris, Flammarion, 1994

Dictionnaire de la peinture italienne. La peinture italienne des origines à nos jours, Paris, Larousse, 1989

Sources contemporaines

- G. Vasari, *Le Vite de' più eccellenti architetti, pittori, et scultori italiani, da Cimabue, insino a' tempi nostri* (Florence 1550), éd. par Luciano BELLOSI et Aldo ROSSI, Turin, Einaudi, 1986
Autres

- M. Baxandall, *L'Œil du Quattrocento. L'usage de la peinture dans l'Italie de la Renaissance*, Paris, Gallimard, 1985

- A. Chastel, *L'Art italien*, Paris, Larousse, 1956

- P. Colmar, *La Perspective en jeu*, Paris, Gallimard (« Découvertes »), 1992

- E. H. Gombrich, *Histoire de l'art*, Paris, Flammarion, rééd. 1995

- F. Haskell, *Mécènes et peintres : l'art et la société au temps du baroque italien*, Paris, Gallimard, 1999

- E. Panofsky, *La Renaissance et ses avant-courriers dans l'art d'Occident*, Paris, Flammarion, 1976

- A. Pinelli, *La bella Maniera, Artisti del Cinquecento tra regola e licenza*, Torino, Einaudi, 2002

- E. Raimondi, *Colore eloquente : letteratura e arte barocca*, Bologne, Il Mulino, 1995

Théâtre et société : initiation à la recherche

2h par semaine - Enseignante : Giovanna Sparacello (giovanna.sparacello@univ-rennes2.fr)

La commedia dell'arte et son héritage. Les textes étudiés seront les suivants : Giovan Battista Andreini, *Amor nello specchio* ; Carlo Goldoni, *Il Servitore di due padroni* ; Carlo Goldoni, *Gl'innamorati* ; Carlo Gozzi, *L'amore delle tre melarance* ; Carlo Gozzi, *L'augellin belverde* ; Dario Fo, *Mistero buffo*. Une lecture d'ensemble et l'analyse des scènes les plus significatives seront proposées pendant le cours. Il est important que les étudiants aient lu les textes dans l'ordre avant le début du cours. Une bibliographie critique sera fournie aux étudiants pendant le cours.

Éditions (disponibles à la BU ou en ligne ; d'autres éditions intégrales sont autorisées)

- G. B. Andreini, *Amor nello specchio*, a cura di S. Maira e A.M. Borracci, Roma, Bulzoni, 1997

- C. Goldoni, *Il servitore di due padroni*, a cura di V. Gallo, Venezia, Marsilio, 2011 (édition en ligne : <http://www.liberliber.it/online/autori/autori-g/carlo-goldoni/il-servito...>)

- C. Goldoni, *Arlequin valet de deux maîtres*, traduit de l'italien par M. Arnaud, Paris, L'Arche, 1980

- C. Goldoni, *Les amoureux* dans C. Goldoni, *Théâtre*, Paris, Gallimard, 1972

- C. Goldoni, *Gl'innamorati*, a cura di S. Ferrone, Venezia, Marsilio, 2002 (<http://www.liberliber.it/online/autori/autori-g/carlo-goldoni/gli-innamo...>)

- C. Gozzi, *L'amore delle tre melarance; L'augellin belverde*, in *Fiabe teatrali*, a cura di A. Beniscelli, Milano, Garzanti, 1994
- C. Gozzi, *L'amour des trois Oranges*, traduit de l'italien par E. El-Etr, Paris, La Delirante, 2009
- C. Gozzi, *L'oiseau vert*, édition annotée par F. Decroisette, Grenoble, Ellug, 2010
- D. Fo, *Mistero buffo*, in *Teatro*, a cura di F. Rame, Milano, Einaudi, 2000
- D. Fo, *Mystère bouffe : jonglerie populaire*, adapt. par A. Gauthier, G. Herry, C. Perrus ; postf. par J. Guinot et F. Ribes, Paris , Dramaturgie, 1998

UEF 3 Littérature et société XVe-XVIe siècles

Littérature : Humanisme

2h par semaine - Enseignante : Claudia Zudini (claudia.zudini@univ-rennes2.fr)

Le module sur l'Humanisme portera sur la littérature italienne du XVe siècle : les questions abordées (humanisme civique, humanisme littéraire, pensée politique, question de la langue, théorie de l'amour, poème chevaleresque...) seront illustrées par la lecture de textes représentatifs.

Littérature Renaissance : initiation à la recherche

2h par semaine - Enseignante : Claire Lesage (claire.lesage@univ-rennes2.fr)

La littérature italienne du XVe siècle : les questions abordées (humanisme civique, humanisme littéraire, pensée politique, question de la langue, théorie de l'amour, poème chevaleresque...) seront illustrées par la lecture de textes représentatifs. La littérature italienne au XVIe siècle jusqu'au Tasse : la présentation des grands courants et personnalités d'écrivains s'appuie sur une invitation à la lecture de textes représentatifs et à l'analyse en cours de morceaux choisis. Un fascicule de textes à lire sera distribué à la rentrée.

Bibliographie générale (Humanisme et Renaissance)

Histoires de la littérature et anthologies

En italien

- *Letteratura Italiana* Laterza en 66 vol. (dir. C. Muscetta), Bari, Laterza (voir les vol. à partir du n° 10 ; ces monographies contiennent de larges extraits des auteurs étudiés)
- M. Pazzaglia, *Scrittori e critici della letteratura italiana*, vol. I, *Dal Medioevo all'Umanesimo. Antologia con pagine critiche e un profilo di storia letteraria*, Bologne, Zanichelli, 1979
- G. Contini, *Letteratura italiana del Quattrocento*, Florence, Sansoni, 1976
- F. Brioschi- C. Di Girolamo (a c. di), *Manuale di letteratura italiana. Storia per Generi e Problemi*, vol. I (« Dalle origini alla fine del Quattrocento ») et vol. II ("Dal Cinquecento al Settecento"), Turin, Bollati Boringhieri, 1993
- R. Alonge-G. Davico Bonino (a c. di), *Storia del teatro moderno e contemporaneo*, vol. I, "La nascita del teatro moderno, Cinquecento e Seicento", Turin, Einaudi, 2000
- C. Segre-C. Ossola (a cura di), *Antologia della poesia italiana, Il Quattrocento*, Turin, Einaudi, 2000

- C. Segre-C. Ossola (a cura di), *Antologia della poesia italiana, Il Cinquecento*, Turin, Einaudi, 2001.
 - L. Baldacci, *Lirici del Cinquecento*, Florence, Salani editore, 1957
 - *Poetesse italiane del Cinquecento*, Milano, Mondadori, 2003
 - *Liriche del Cinquecento*, a cura di M. Farnetti-L. Fortini, Roma, Trerefusi, 2014
- En français
- C. Bec (dir.), *Précis de littérature italienne*, dir. C. Bec, Paris, P.U.F., 1982
- Références bibliques et mythologiques
- consultation régulière indispensable d'un *Dictionnaire de la Bible*, par ex. celui de A.-M. Gérard, Paris, "Bouquins" Laffont, 1989
 - *idem* pour la mythologie, par ex. P. Grimal, *Dictionnaire de la mythologie grecque et romaine*, Paris, P.U.F., 1951
- Etudes historiques (histoire, histoire des idées, art...) :
- G. Alfano-C. Gigante-E. Russo, *Il Rinascimento*, Roma, Salerno, 2016
 - J. Burckhardt, *Civilisation de la Renaissance en Italie* (publié pour la 1ère fois en allemand en 1860), trad. fr. chez Plon & Club du Meilleur Livre, Paris, 1958 (édition reprise par le Livre de Poche, coll. « Biblio Essais », 3 vol.).
 - P. Burke, *Il Rinascimento* (chap. I et II), Bologne, Il Mulino, 1990
 - P. Burke, *Il Rinascimento europeo. Centri e periferie* (Introduction et chap. I et II), Rome-Bari, Laterza, 1999
 - J. Delumeau, *La civilisation de la Renaissance*, Paris, Arthaud, 1967
 - E. Garin, *L'Umanesimo italiano*, Rome-Bari, Laterza, 1952
 - E. Garin, *Ritratti di umanisti*, Florence, Sansoni, 1967
 - E. Garin (a c. di), *L'uomo del Rinascimento*, Rome-Bari, Laterza, 1988
 - E. Panofsky, *La Renaissance et ses avant-courriers dans l'art d'Occident*, Paris, Flammarion, 1990 (titre original : *Renaissance and Renascences in Western Art*, Stockholm, Almqvist & Wiksells, 1960)
 - C. Vasoli, *Umanesimo e Rinascimento*, Palerme, Palumbo, 19762
- Rhétorique et poétique
- P. G. Beltrami, *Gli strumenti della poesia. Guida alla metrica italiana*, Bologne, Il Mulino, 1996
 - B. Dupriez, *Gradus. Les procédés littéraires (dictionnaire)*, Paris, U.G.E. 10/18, 1984
 - W. Th. Elwert, *Versificazione italiana dalle origini ai giorni nostri*, Florence, Le Monnier, 1973
 - G. Lavezzi, *I numeri della poesia*, Carocci, 20102
 - A. Marchese, *Dizionario di retorica e di stilistica*, Milan, Mondadori, 1978
 - G. Molinié, *Dictionnaire de rhétorique*, Paris, Librairie Générale Française, 1992
 - B. Mortara Garavelli, *Manuale di retorica*, Milan, Bompiani, 1988
 - M. Pazzaglia, *Manuale di metrica italiana*, Florence, Sansoni, 1990

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX (UEF)

Licence 3, semestre 6

UEF 1 Langue

Version

1h par semaine - Enseignant : Jean-Paul Lequay (jean-paul.lequay@univ-rennes2.fr)

Traduction française de textes italiens des XIXe, XXe et XXIe siècles.

Bibliographie

- Dictionnaire unilingue italien
- Dictionnaire unilingue français
- Grammaire italienne
- Grammaire française
- Maurice Grevisse, *Le bon usage*

Sitographie

<https://www.cnrtl.fr/definition/>

<http://www.treccani.it/vocabolario/>

Thème

1h par semaine - Enseignante : Giovanna Sparacello (giovanna.sparacello@univ-rennes2.fr)

Traduction de textes français du XIXe, XXe et XXIe siècles. L'objectif du cours est une initiation à la traduction littéraire et non littéraire, mais aussi l'analyse comparée des deux langues et l'étude des divers registres de langue.

Version de textes anciens et linguistique historique

2h par semaine - Enseignante : Claire Lesage (claire.lesage@univ-rennes2.fr)

Traduction de textes poétiques et en prose de la littérature italienne des origines au XVIIIe siècle. En linguistique historique : évolution de la morphologie et de la syntaxe, constitution du lexique et questions sémantiques.

Voir la bibliographie du semestre 5.

UEF 2 Arts et Poésie

Littérature et société XXe-XXIe

2h par semaine – Enseignante : Claudia Zudini (claudia.zudini@univ-rennes2.fr)

Le cours sera l'occasion pour découvrir le roman italien contemporain – voire hyper contemporain. Une attention particulière sera consacrée aux œuvres des écrivaines (Sapienza, Ferrante, Di Pietrantonio, Panarello, Manzini...) qui ont su raconter les changements vécus par l'identité féminine. La lecture de deux romans choisis dans une liste fournie par l'enseignante est obligatoire.

Poésie et société du XXe siècle

2h par semaine

Plus de précisions seront données au début de l'année académique.

UEF 3 Littérature italienne : du Maniérisme au Romantisme

Littérature : Maniérisme et Baroque

2h par semaine - Enseignante : Giovanna Sparacello (giovanna.sparacello@univ-rennes2.fr)

Plus de précisions seront données au début de l'année.

Littérature : Lumières et Romantisme

2h par semaine - Enseignante : Giovanna Sparacello (giovanna.sparacello@univ-rennes2.fr)

Le cours vise à offrir une présentation générale de la littérature du XVIIIe et du début du XIXe siècle. Nous aborderons les questions suivantes : l'Arcadie ; la réflexion sur le théâtre : la tragédie (Vittorio Alfieri) et l'opéra (Métastase) ; la littérature entre les deux siècles : Giuseppe Parini, Ugo Foscolo, Giacomo Leopardi.

Bibliographie (ouvrages consultables à la BU) :

De nombreux textes seront distribués en cours, ils serviront de base au travail personnel des étudiants. Des indications bibliographiques également données en cours permettront un approfondissement des connaissances.

Pour commencer, il peut être utile de se procurer un bon manuel de littérature italienne, comme par exemple :

- G. Ferroni, *Storia e testi della letteratura italiana*, tomes 2A (« La società di Antico regime »), 2B (« L'età della ragione e delle riforme. La rivoluzione in Europa »), et 2C (« Restaurazione e Risorgimento »), Turin, Einaudi Scuola, 2003
- C. Martignoni, *I testi nella storia. La letteratura italiana dalle origini al Novecento*, Milan, Mondadori, vol. 2. *Dal Cinquecento al Settecento*, 1992 ; vol. 3. *L'Ottocento*, 1992
- M. Pazzaglia, *Letteratura italiana*, Bologna, Zanichelli, 1993, vol. 2, « Dal Rinascimento all'Illuminismo », et vol. 3, *Ottocento*

Parmi les ouvrages en français :

- J.-L. Nardone-A. Perli-F. Cabanel-Gasca (et al.), *Anthologie de la littérature italienne. 2. XVIe-XVIIe et XVIIIe siècles*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1999
- R. Abbrugiati, *La littérature italienne du XIXe siècle : clefs de lecture*, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, 2007
- M. Orcel, *Langue mortelle : études sur la poétique du premier romantisme italien : Alfieri, Foscolo, Leopardi*, Paris, L'Alphée, 1987
- A. Tripet, *Entre humanisme et rêverie : études sur les littératures française et italienne de la Renaissance au Romantisme*, Paris, Champion, 1998

- N. Jonard, *L'Italie des Lumières : histoire, société et culture du XVIIIe italien*, Paris, Champion, 1996
 - N. Jonard, *La France et l'Italie au siècle des Lumières : essai sur les échanges intellectuels*, Paris, Champion, 1994
 - N. Jonard, *Le romantisme italien*, Paris, P.U.F., 1996
 - R. Abbrugiati, *Etudes sur « Le Café » (1764-1766) : un périodique des Lumières*, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, 2006
 - P. Musitelli, *Le flambeau et les ombres : Alessandro Verri, des Lumières à la Restauration (1741-1816)*, Rome, Ecole Française de Rome, 2016
- Outils d'analyse
- P. G. Beltrami, *La metrica italiana*, Bologne, Il Mulino 2002 (2e éd.)
 - B. Mortara Garavelli, *Manuale di retorica*, Milan, Bompiani 1988 (et rééditions)